

# *Scurion*<sup>®</sup>



## Cuprins:

Manual Scurion® .....	3
Funcția de bază.....	3
Modul de lucru .....	4
Protecție pentru operarea din greșeală .....	4
Blocarea pentru transport (Transport Lock – TL).....	4
Modul de programare.....	5
Modul de configurație.....	5
Funcția 1, Modificarea numărului de combinații de lumină .....	6
Funcția 2, Blocarea modului de programare .....	6
Funcția 3, monitorul voltaic pentru baterie .....	6
Indicații de securitate .....	7
Atenție la Lumină!.....	7
Fără impacturi asupra bateriilor! .....	7
Fără umiditate pentru baterii! .....	7
Nu depozitați baterii goale!.....	7
Polaritatea .....	7
Mediu.....	8
Utilizare/întreținere .....	8
Baterii .....	8
Capacitatea bateriei și indicatorul bateriei .....	8
Reducerea automată a puterii de iluminare.....	8
Reîncărcarea bateriilor Lithium-ion .....	8
Corpul frontalei.....	9
Controlul temperaturii .....	9
Carcasa bateriei.....	9
Rezistența la apă .....	9
Garanție comercială Scurion® .....	10
Ce nu este acoperit de garanție.....	10
Dacă produsul dvs. se defectează în perioada de garanție .....	10
Dacă produsul dvs. se defectează după perioada de garanție.....	10
Denegare de responsabilitate legală.....	10
Termeni diverși .....	11

# Manual Scurion®

Lampa Scurion® a fost concepută pentru a fi folosită ca o frontală pentru speologie, astfel are 3 moduri de funcționare:

- 1) „Modul de lucru”
- 2) „Modul de programare”
- 3) „Modul de configurație”

Operarea frontalei se face prin intermediul unui buton (disc) poziționat în stânga corpului frontalei. În modul de lucru, Led-urile mici verzi indică nivelul de încărcare al bateriei (acumulatorilor), pentru celelalte moduri ele funcționează ca și display pentru a arăta setările.

Scurion® reține setările chiar și când bateria este deconectată.

## Funcția de bază

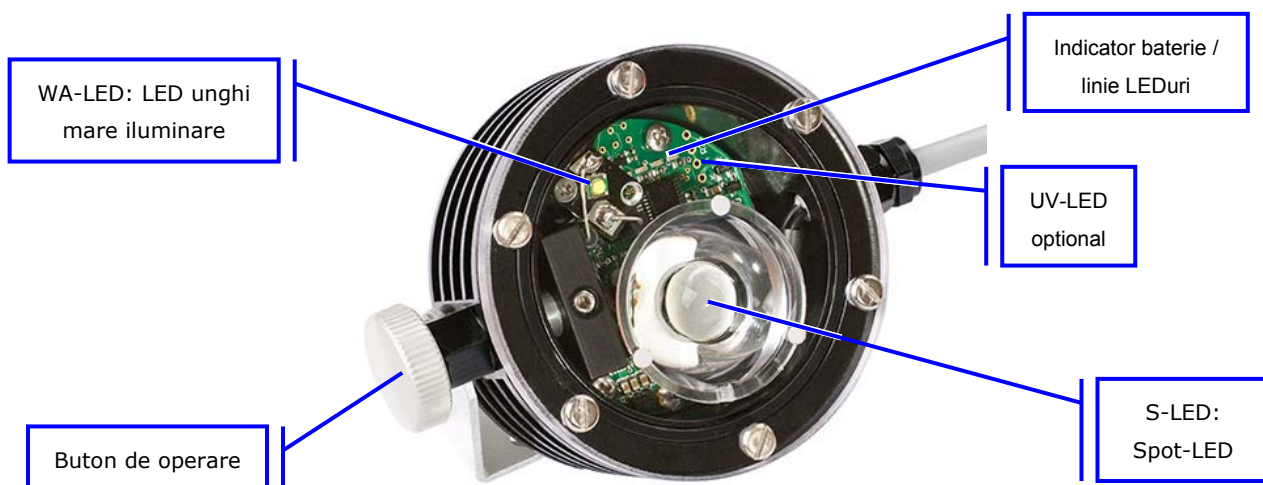
Scurion® are două surse de lumină:

- un LED cu un unghi mare de iluminare (**WA-LED: Wide Angle LED**) ce oferă lumină ambiantă care acoperă toată zonă vizuală cuprinsă de ochiul uman
- un LED spot (**S-LED: Spot LED**) care oferă lumină focalizată pentru iluminarea obiectelor îndepărtate

Fiecare LED poate funcționa pe patru nivele secvențiale astfel:

1 = slab, 2 = semi puternic, 3 = puternic, 4 = maxim.

Ledul WA-LED și cel S-LED pot fi combinate pentru „orice combinație de lumină” și astfel Scurion®-ul dvs. este mereu adaptabil nevoilor dvs. individuale!



## Modul de lucru

Când este atașată o baterie, frontala intră direct pe modul de lucru pe unul din cele maxim 10 combinații de iluminare.

Rotind butonul de operare (spre dreapta = înainte și spre stânga = înapoi) se selectează combinația de lumină dorită.

În partea de pre-setare, Scurion® are patru combinații tipice de iluminare programate:

- a) WA-LED puternic + S-LED slab = potrivit pentru mers pe galerii
- b) S-LED maxim = potrivit pentru vizualizarea obiectelor la distanță
- c) WA-LED semi puternic = bun pentru activități în tabără
- d) ambele LEDuri pe maxim = potrivit pentru a ilumina un spațiu subteran mare
- e) UV-LED pornit opțional
- f) Toate LEDurile oprite


În poziția f. frontala va fi oprită, iar ledurile mici verzi vor rămâne aprinse indicând nivelul bateriei pentru încă câteva secunde.

### **Protecție pentru operarea din greșeală**

Când loviți din greșeală peretele peșterii cu butonul de operare, se produce o scurtă acționare a acestuia. Microcontrolerul frontalei elimină aceste mici scăpări filtrând acționările de durată foarte scurtă.

### **Blocarea pentru transport (Transport Lock – TL)**

Pentru a preveni pornirea accidentală a frontalei în timpul transportului (în rucsac), poate fi activat sistemul de blocare.

Blocarea pentru transport (TL) se activează în poziția f (frontala oprită, dar încă în modul de lucru), când butonul este menținut 5 secunde spre dreapta sau spre stânga. Pentru a confirma activarea sistemului TL, linia de LEDuri mici verzi luminează scurt, intermitent afișând 

Dacă butonul este operat cât timp TL este activat, linia de leduri mici verzi va lumina scurt intermitent confirmând activarea TL.

Pentru a dezactiva sistemul TL doar **acționați butonul înainte și înapoi rapid de câteva ori.**

## Modul de programare

Desigur, combinațiile de iluminare pot fi modificate și adaptate pentru nevoile individuale ale fiecăruia. Dacă, de exemplu, doriți să adaptați combinația b., atunci urmați pașii următori:

Selectați combinația b. și mențineți butonul în poziție pentru 5 secunde fie spre stânga, fie spre dreapta, până frontala emite intermitent scurt pentru a confirma că modul de programare a fost activat.


Acum acționați butonul spre stânga (invers sensului acelor de ceasornic) pentru a aprinde WA-LED și spre dreapta pentru S-LED. Odată ce a fost găsită combinația dorită, lăsați frontala să lumineze astfel pentru câteva secunde – frontala va comuta automat înapoi pe modul de lucru (indicând aceasta prin luminarea o dată, intermitent) și reține noua combinație de lumină.

☞ Din cauza intensității mari a luminii vă recomandăm ca aceste modificări să le faceți acoperind frontala cu o bucată de hârtie.




O luminare intermitentă a primelor două dintre LEDurile mici verzi indică că frontala este pe modul de programare.

## Modul de configurație

Din faza de fabricație sunt programate 4 combinații de lumină. Din nou, în funcție de nevoile dvs., acestea pot fi modificate de la 3 la 10 combinații de lumină. Acestea pot fi făcute în modul de configurație.



Pentru a intra în modul de configurație, acționați butonul în sensul acelor de ceasornic și mențineți-l în timp ce conectați bateria la frontală. Linia de LEDuri mici verzi va afișa scurt, intermitent  pentru a confirma intrarea pe modul de configurație.


Apoi, acționând butonul din nou în sensul acelor de ceasornic, pot fi selectate 3 funcții. Fiecare funcție este indicată de linia de LEDuri verzi astfel:

- Funcția 1) Modifică numărul de combinații de lumină 
- Funcția 2) Blochează modul de programare 
- Funcția 3) Monitor voltaic pentru baterie 









Alegeți funcția dorită de dvs. să o modificați și așteptați 8 secunde înainte ca frontala să treacă automat la următorul pas.

## **Funcția 1, Modificarea numărului de combinații de lumină**

Dacă doriți să aveți, de exemplu, 6 combinații de lumină în loc de 4, mergeți în modul de configurare după cum este descris mai sus. Alegeți combinația  și așteptați 8 secunde, până lampa emite o dată intermitent și indică apoi setarea prezentă: 



Prin acționarea butonului invers acelor de ceasornic puteți găsi acum tiparul care  corespunde pentru 6 combinații de lumină. Dacă mai așteptați încă 8 secunde fără să faceți nimic, Scurion® stochează noua setare și comută înapoi pe modul de lucru.

Combinațiile de lumină în cod binar:



 = 3	 = 7
 = 4	 = 8
 = 5	 = 9
 = 6	 = 10

## **Funcția 2, Blocarea modului de programare**

Pentru a vă proteja setările de a fi schimbate fără să intenționați asta (de exemplu când vă împrumutați Scurion®-ul altei persoane), modul de programare poate fi dezactivat.

 = dezactivat (off)
 = activat (on)

## **Funcția 3, monitorul voltaic pentru baterie**

 = dezactivat (off)
 = activat (on)

⚠ **Atenție:** când monitorul voltaic este dezactivat, frontala nu va comuta pe un nivel mai slab de iluminare automat atunci când tensiunea din baterie scade sub un nivel critic. Va fi posibil să lucrați puțin mai mult timp la putere maximă, dar vă veți trezi în întuneric fără nici o avertizare mai târziu, când bateria va fi complet goală.

## Indicații de securitate

Chiar dacă Scurion®-ul dvs. este considerat foarte sigur – acesta a fost testat în incursiuni lungi în peșteri – totuși rămâne un echipament electronic. **Principiul potrivit căruia în peșteri luăm asupra noastră și o a doua sursă de lumină alimentată independent se aplică în continuare!**

### Atenție la Lumină!



Scurion® corespunde clasei 2 de lasere: nu priviți direct în lumină pentru o perioadă lungă de timp!

Țineți frontala și bateriile departe de copii.

⚠ **Avertizare dacă folosiți un UV-Scurion®: radiațiile ultra-violete pot dăuna ochilor – ca urmare nu priviți niciodată direct în sursa de lumină UV.**

### Fără impacturi asupra bateriilor!



Bateriile Lithium-ion nu trebuie expuse la nici un fel de impact sau factori care le pot altera integritatea – altfel pot exploda.

### Fără umiditate pentru baterii!



Bateriile noastre Lithium-ion sunt furnizate cu dispozitive electronice care monitorizează fiecare element individual al bateriei. Umezeala va distruge acest circuit de protecție, în consecință, bateriile trebuie depozitate mereu în locuri uscate!

Din acest motiv bateriile trebuie puse pe cască într-o carcasă ce protejează împotriva impacturilor agresive și a umidității. Bateriile de rezervă trebuie transportate în aceleași condiții (de exemplu, într-o cutie impermeabilă pentru activități speologice)!

### Nu depozitați baterii goale!

Prin utilizarea frontalei, bateriile nu vor fi „golite” până la un nivel ce le-ar putea dăuna, circuitul electronic de protecție previne acest lucru. Le puteți folosi până frontala se stinge.

Având în vedere că bateriile Lithium-ion au un procent mic de descărcare când sunt depozitate și nu sunt folosite, în cazuri extreme (depozitarea pentru mai multe luni a bateriilor descărcate), o descărcare accentuată se poate întâmpla. Un mecanism de siguranță previne ca bateria să se reîncarce în acest stadiu. Dacă vă confrunțați cu neplăcuta situație în care bateria nu se mai reîncarcă, probabil a suferit o descărcare accentuată și astfel garanția este nulă. Descărcarea accentuată nu este un defect din fabricație, ci rezultatul unei întrețineri necorespunzătoare.

Vă rugăm citiți cu atenție capitolul de mentenanță a acestui manual – reîncărcați bateriile goale înainte de a le depozita!

### Polaritatea

**Nu scurt-circuitați niciodată bateriile** și nu le inversați polaritatea – riscați daune!

Nu ar trebui totuși ca asta să fie o problemă pentru că bateriile noastre sunt echipate cu un conector polarizat.

## Mediu



Nu aruncați bateriile uzate la coșul de gunoi, le puteți duce la punctele de colectare și reciclare oficiale din comunitatea dvs. sau oriunde se vând baterii/acumulatori.

## Utilizare/întreținere

Pentru a vă păstra Scurion®-ul mereu pregătit pentru cele mai bune performanțe, vă recomandăm să luați în considerare aspectele prezentate în acest capitol.

### Baterii

Bateriile Lithium-ion care sunt livrate cu frontala sunt la cea mai bună calitate pe care o puteți obține pe piață. Pachetele de baterii sunt ușor de întreținut, fără prea multă atenție din partea dvs. Cu toate acestea vă oferim câteva sfaturi pentru ca bateriile să aibă o viață și mai lungă.

- a) Depozitați bateriile în **locuri răcoroase** (cel mai bine în pivniță sau în frigider)
- b) Depozitați bateriile în **locuri uscate** (vezi capitolul de siguranță)
- c) **Nu depozitați baterii goale** – cel mai bine este să le păstrați la 50% încărcate pentru perioade lungi de neutilizare

### Capacitatea bateriei și indicatorul bateriei

Când frontala este pe poziția f) (vezi capitolul Modul de lucru), linia de leduri mici verzi indică capacitatea rămasă în baterie. 5 leduri aprinse indică că bateria este plină. Un singur led rămas aprins indică că bateria este la capacitate 20%.

### Reducerea automată a puterii de iluminare

Când capacitatea bateriei scade la un nivel scăzut (doar câteva procente), Scurion®-ul reduce automat puterea de iluminare, emite doua lumini intermitente (pentru a vă da seama de schimbare) și apoi reduce nivelul de iluminare treptat, oferind suficientă lumină pentru a parcurge în continuare peștera.

☞ Când Scurion®-ul funcționează astfel la putere redusă, îl puteți forța să funcționeze la putere normală pentru câteva secunde schimbând doar combinațiile de lumină.

⚠ **Atenție:** Când frontala a redus deja automat puterea de iluminare, ar trebui să schimbați bateria – după o perioadă de timp în care s-a atins cel mai scăzut nivel pentru baterie, frontala se va închide pentru că bateria va fi total goală.

### Reîncărcarea bateriilor Lithium-ion

Încărcarea completă a bateriilor aproape goale durează aproximativ 5 ore cu încărcătorul nostru. Începerea procesului de încărcare este indicată de un led portocaliu sau roșu poziționat pe încărcător.

☞ La încărcarea bateriilor care sunt la jumătate din capacitate, este posibil ca încărcătorul să nu le recunoască și astfel procesul de încărcare să nu înceapă. În acest caz, conectați bateria la încărcător înainte de a-l băga în priză.



## ***Corpul frontalei***

Frontala este concepută pentru o întreținere cât mai simplă și să poată fi curățată cu ușurință sub jet de apă. Lentila frontalei este construită pentru a nu se zgâria (asta nu înseamnă că nu poate fi zgâriată cu forța dacă se dorește). Lentilele se pot procura și ca piese de schimb.

## **Controlul temperaturii**

Scurion® are încorporat un senzor care protejează frontala de supraîncălzire. Frontala se poate supraîncălzi în condiții de căldură mare. Dacă acest lucru se întâmplă, controlerul reduce puterea de iluminare la minim, indicatorul bateriei va emite intermitent, iar butonul de operare va fi blocat pentru moment! Blocarea se menține până când temperatura frontalei scade la un nivel normal (de exemplu, se poate răci frontala cu apă), după care va funcționa din nou normal.

## ***Carcasa bateriei***

Carcasa bateriei este manufacturată dintr-un aliaj de aluminiu foarte rezistent (aluminiu folosit în construcția navelor aeriene). Garnitura de cauciuc ce sigilează marginea este sensibilă la mizerie și trebuie păstrată cât se poate de curată. Periodic, este recomandat ca această garnitură (O ring) să fie curățată și gresată (ca și la frontalele pentru scufundare). Nu dezamblați capacul – acest lucru ar altera impermeabilitatea la șuruburi.

☞ Pentru a deschide carcasa bateriei, doar deșurubați puțin cele două piulițe cu striții de pe capac și înclinați-l puțin pentru a-l scoate. Închiderea carcasei bateriei se face cu ușurință când se închid puțin piulițele, se împinge apoi garnitura (O ringul) cu degetele între cele două plăci ale capacului și apoi se presează capacul înapoi în carcasă. Se strâng apoi piulițele și **se verifica dacă capacul s-a așezat cum trebuie** (în special, dacă garnitura a intrat cum trebuie în carcasă).

## ***Rezistența la apă***

Scurion®-ul a fost conceput pentru peșteri ude și atinge cu ușurință standardul IP 68. Poate fi expusă stropirii cu apă și chiar imersată complet în apă fără probleme. Corpul frontalei a fost cu succes testat de noi la scufundare, la o adâncime de 50 m. Carcasa bateriei, nefiind concepută pentru scufundări, a rezistat până la adâncimea de 20 m, în cadrul testului nostru. Rezistența maximă la apă se obține printr-o mentenanță corespunzătoare (curățire) a sigiliilor și gresarea lor cu soluții speciale pentru scufundare, cum este de exemplu Baysilone®.

⚠ **Atenție! Lampa Scurion® nu este concepută ca și o frontală pentru scufundări – vă rugăm să luați în considerare faptul că noi nu oferim nici o garanție pentru utilizarea frontalei în astfel de scopuri!**

## **Garanție comercială Scurion®**

Dacă Scurion® dvs. sau accesoriile sale nu funcționează conform specificațiilor în perioada de garanție vom remedia problema reparând produsul dvs. sau înlocuindu-l cu o unitate *refurbished* cu asigurarea calității.

Perioada de garanție comercială pentru Scurion® este de 1 an și acoperă orice defecte ale materialelor sau de manufactură. Dacă locuiți într-un stat membru al Uniunii Europene sau în Elveția, garanția produsului în timpul celui de al doilea an de la momentul achiziționării se supune reglementărilor și condițiilor Directivei 1999/44/EC pentru anumite aspecte ale vânzării de bunuri de consum și garanții asociate și cu privire la echivalentul național de implementare. În celelalte cazuri, puteți avea alte drepturi adiționale, care vor diferi în funcție de țara din care sunteți și care să nu fie afectate în nici un fel de această garanție comercială.

Această garanție nu afectează nici un drept legal pe care îl aveți împotriva persoanei care v-a furnizat produsul Scurion® – aceasta este adițională acestor drepturi. Perioada de garanție începe când produsul este procurat de primul utilizator.

### ***Ce nu este acoperit de garanție***

Nu vom oferi garanție pentru reparații sau înlocuire dacă în opinia noastră problema a fost rezultată din:

- cauze externe de deteriorare (uzură mecanică, oxidare, depozitare incorectă, întreținere scăzută, deteriorări datorate accidentelor, neglijenței sau a utilizării incorecte),
- folosirea în afara specificațiilor produsului (de exemplu pentru scufundare),
- folosirea cu piese sau accesorii aprobate (de exemplu alte baterii decât cele Scurion),
- modificări care nu au fost aprobate de noi.

### ***Dacă produsul dvs. se defectează în perioada de garanție***

Asigurați-vă că aveți informațiile necesare disponibile, inclusiv dovada cumpărării (chitanța, locul și data achiziționării) și trimiteți-ne toate acestea împreună cu o scurtă descriere a problemei pe mail la: [service@scurion.ch](mailto:service@scurion.ch). În orice caz vă vom contactat imediat și vă vom oferi sfaturi pentru rezolvarea defectului sau pentru determinarea tipului de defect. Dacă produsul necesită reparații, vă vom comunica ce demersuri trebuie făcute pentru a repara sau înlocui produsul.

### ***Dacă produsul dvs. se defectează după perioada de garanție***

Procedura este asemănătoare cu cea din perioada de garanție cu precizarea că vă vom taxa pentru costurile de reparație sau înlocuire și transport. Aceste costuri le vom comunica înainte, bineînțeles.

### ***Denegare de responsabilitate legală***

În nici un caz Scurion Ltd. nu va fi răspunzător pentru pagule speciale, directe, indirecte sau subsecvente, inclusiv pierderea de profituri sau inabilitatea de a utiliza produsul, chiar dacă Scurion Ltd. a fost înștiințat de posibilitatea unor asemenea pagube. În nici un caz răspunderea noastră nu este să plătim produsul pentru orice pagubă sau pierdere a dvs. sau orice alt eveniment care a dus la plățirea din partea dvs. a unui preț mai mare pentru produs.

## Termeni diverși

Scurion® atinge cerințele directivei EMC (compatibilitate electromagnetică) 2004/108 EEC.

Produsele: Scurion®-1500, Scurion®-1300, Scurion®-1200, Scurion®-1000, Scurion®-900, Scurion®-700 sunt concepute pentru a fi folosite ca și frontale personale.

Scurion® este o marcă înregistrată și protejată. Întregul conținut al acestui manual, ghidul de asamblare și alte documente publicate de Scurion Ltd. sunt protejate de copyright ©. Vom fi bucuroși să vă punem la dispoziție texte și imagini dacă ne cereți asta! Programul (software) Scurion®-ului este de asemenea protejat de copyright.

Scurion GmbH  
Steinhofstrasse 57  
3400 Burgdorf  
Switzerland

<http://www.scurion.ch>